

کتاب سوال ویرایش

زیر نظر انجمن صنفی ویراستاران





کتاب سال ویرایش

به مناسبت روز ویراستار ۱۴۰۴

زیر نظر هیئت مدیره انجمن صنفی ویراستاران:

گلی امامی، اصغر مهرپرور، هومن عباسپور، مهناز مقدسی، مهدی قنواتی، لیلا اثنا عشری

انتشار: اردیبهشت ۱۴۰۵

سردبیر: نازنین خلیلی پور

با همکاری هومن عباسپور، مهناز مقدسی، لیلا اثنا عشری، علی رضا نیک زاد

طراح جلد و صفحه آرا: علی رضا نیک زاد

ناشر: انتشارات همیشه با همکاری انجمن صنفی ویراستاران

نوبت چاپ: اول، ۱۴۰۴

شمارگان: ۵۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۶۱۵۳-۹-۱

مطالب این کتاب بیانگر آرای نویسندگان است || تمام حقوق متعلق به انتشارات همیشه و انجمن صنفی ویراستاران است || نقل مطلب با ذکر مأخذ بلامانع است || انتشار نسخه کامل الکترونیکی در فضاهای مجازی بدون نظر داشت مادی منعی ندارد.

نشانی: تهران، خیابان خرمشهر (آبادانا)، خیابان صابونچی (مهناز)، کوچه دهم، پلاک ۴، واحد ۱

anjoman.virastar@gmail.com

www.anjomanvirastar.ir

۰۲۱-۸۸۵۱۴۶۱۴

فهرست نویسی پیش از انتشار کتابخانه ملی

عنوان و نام پدیدآور: کتاب سال ویرایش ۱۴۰۴ با نظارت و همکاری هیئت مدیره انجمن صنفی ویراستاران گلی امامی ... [و دیگران]؛ سردبیر نازنین خلیلی پور || مشخصات نشر: تهران: نشر همیشه، ۱۴۰۴ || مشخصات ظاهری: ۱۸۴ ص. || شابک: ۹-۱-۹۶۱۵۳-۶۰۰-۹۷۸ || وضعیت فهرست نویسی: فنیپا || یادداشت: با نظارت و همکاری هیئت مدیره انجمن صنفی ویراستاران گلی امامی، اصغر مهرپرور، هومن عباسپور، مهناز مقدسی، مهدی قنواتی، لیلا اثنا عشری || موضوع: ویراستاری -- مقاله ها و خطابه ها || Addresses, essays, lectures -- Editing || شناسه افزوده: خلیلی پور، نازنین، ۱۳۵۷- || شناسه افزوده: امامی، گلی، ۱۳۲۱- || شناسه افزوده: Emami, Goli || رده بندی کنگره: PN۱۶۲ || رده بندی دیویی: ۸۰۸/۰۲۷ || شماره کتابشناسی ملی: ۱۰۴۰۶۲۸۰

فهرست

سرمقاله || نازنین خلیلی پور ۳

۱. ویرایش در گذر تاریخ و متون مرجع

هزار سال ویرایش در ایران || سیروس علی نژاد ۱۰
ویرایش و تصحیح نسخه‌های خطی از بنیاد فرهنگ ایران تا میراث مکتوب || اکبر ایرانی ۱۳
روند ویرایش در دانشنامه‌نگاری و چند نکته دیگر || عبدالحسین آذرنگ ۱۹
شمه‌ای از اشارات مینوی در باب ویرایش || محمد دهقانی ۲۳

دمی خارج از ویرایش

تأملی بر رساله حیوان اخوان الصفا || حسن انوری ۲۸
شاو خرمی: ادای دینی به استاد بهاء الدین خرمشاهی || هومن عباسپور ۳۴

۲. مبانی نظری و رویکردهای ویرایشی

دوشیوه ویرایش || علی خزاعی فر ۳۹
ویرایش مهار نثر است || نادر خسروی ۴۴
ویرایش تکوینی: هنر پرورش متن پیش از تولد || مریم سامعی ۵۰
تفاوت ویرایش، بازنویسی و نویسندگی مشترک || راضیه خوش ضمیر ۵۴
کیمیاگری در سایه || سعید سرشار ۵۹

۳. مسائل حقوقی، مدیریتی و حرفه‌ای نشر

ویراستار و مالکیت فکری || مهناز مقدسی ۶۳
حلقه مفقوده نشر || نازنین خلیلی پور ۶۹
بهداشت کار در حرفه ویراستاری || جواد رسولی، زهرا مداح ۷۷
دیدگاه ناشران و ویراستاران درباره معیارهای انتخاب قلم || عاطفه محمدی ۸۴

۴. ویرایش و ترجمه

- ۸۹ رابطه ترجمه و واژه‌گزینی || نسرین پرویزی
- ۹۳ توانش ترجمه ویرایی || حسن هاشمی میناباد
- ۱۰۵ تعامل فرسایشی ویراستار با مترجم || منار حبیبیه فرد

۵. ویرایش و دستور خط

- ۱۱۰ درباره «بدین وسیله» || مهدی قنواتی
- ۱۱۲ دستور خط شعر: چند پیشنهاد و یک درخواست || سید محمدحسین میرفخرائی
- ۱۱۹ دستور خط فارسی: بررسی و نقد آخرین ویراست || سید حمید حیدری ثانی
- ۱۳۷ ضرورت حروف چینی مجدد متون کهن || محمد صبری

۶. ویرایش گونه‌های متنی

- ۱۴۳ ویراستار داستان نگاهبان دروازه جاودانگی است || مسعود بُرُبر
- ۱۴۶ ضرب‌آهنگ، شخصیت‌پردازی و انسجام روایی در ویرایش داستان || نسیم بذرافشان
- ۱۴۹ شاخص‌های مهم در ویرایش متون کودک || معصومه بنیاد

۷. گفت‌وگو

- ۱۵۷ گفت‌وگو با محمدرضا جعفری

